Thinking of you

Electrolux

Gebruiksaanwijzing
Notice d'utilisation
Benutzerinformation

Wasautomaat
Lave-linge
Waschautomat

EWT 13420 W

We were thinking of you
when we made this product

Welkom in de wereld van Electrolux!

Gefeliciteerd, u hebt gekozen voor een eersteklas product van Electrolux. U zult hier jarenlang plezier aan beleven. Het is de ambitie van Electrolux om het huishouden voor u gemakkelijker te maken door middel van een breed assortiment kwaliteitsapparatuur. U vindt enkele voorbeelden hiervan op de voorzijde van deze gebruiksaanwijzing. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing te bestuderen zodat u kunt profiteren van de voordelen van uw nieuwe apparaat. Wij beloven u een superieure gebruikerservaring en dus meer gemoedsrust. Veel succes !

Willkommen bei Electrolux!

Wir möchten uns bedanken, dass Sie sich für ein erstklassiges Produkt von Electrolux entschieden haben, welches Ihnen sicherlich viel Freude bereiten wird. Es ist unser Bestreben, eine breite Vielfalt von Qualitätsprodukten anzubieten, die helfen, Ihr Leben etwas komfortabler zu machen. Sie finden einige Beispiele auf der vorletzten Seite in diesem Heft. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten, diese Benutzerinformation zu lesen, um voll von den Vorteilen Ihres neuen Gerätes profitieren zu können. Wir sind sicher, dass wird Ihr Leben zukünftig etwas leichter machen. Wir wünschen eine gute Zeit.

Bienvenue dans le monde d'Electrolux

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant un appareil Electrolux qui, nous espérons vous accompagnera agréablement au fil du temps. Au travers d'une large gamme de produits de qualité, la volonté d'Electrolux est de vous rendre la vie plus agréable. Vous pouvez en voir quelques exemples sur la couverture de cette notice. Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour découvrir ce guide qui vous permettra de profiter au mieux de tous les avantages de votre nouvel appareil. Nous vous assurons que son utilisation vous offrira jour après jour satisfaction et sérénité. A bientôt.

Inhalt

Hinweise 55

Beschreibung des Gerätes 57

Benutzerspezifische Einstellungen ... 58

Durchführung des Waschvorgangs . 59

Tipps zum Waschen 64

Programmtabelle 66

Verbrauch 67

Reinigung und Pflege 68

Was tun bei Betriebsstörungen 69

Technische Daten 72

Installation 72

Umwelt 75

Garantie 76

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet :

Wichtige Sicherheitsinformationen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden.

Allgemeine Informationen.

Informationen zum Umweltschutz.

Hinweise

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil Ihrer Waschmaschine und muss daher sicher aufbewahrt werden. Bei einem Besitzerwechsel der Maschine muss auch die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer übergeben werden. Der neue Benutzer kann sich somit über die Betriebsweise der Maschine und alle diesbezüglichen wichtigen Hinweise informieren.
Diese wichtigen Hinweise wurden für Ihre Sicherheit und die Sicherheit dritter Personen zusammen gestellt. Lesen Sie sie daher bitte vor dem Anschluss und der Benutzung Ihrer Waschmaschine genau durch. Wir bedanken uns für Ihre Aufmerksamkeit.

Achtung
- Ändern Sie nicht bzw. versuchen Sie nicht, die technischen Merkmale dieses Gerätes zu ändern, um sich nicht in Gefahr zu begeben.
- Vor jedem Waschvorgang Geldstücke, Sicherheitsnadeln, Broschen, Schrauben usw. entfernen. Sie können schwere Schäden verursachen, wenn Sie in der Wäsche verbleiben.
- Verwenden Sie die im Abschnitt "Waschmitteldosierung" angegebene Waschmittelmenge.
- Legen Sie kleine Sachen wie Strümpfe, Gürtel usw. zusammen in einen kleinen Leinenbeutel oder in einen Kopfkissenbezug.
- Nach dem Gebrauch des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserzulaufhahn schließen.
- Vor der Reinigung und Wartung der Waschmaschine muss diese stets von der Stromversorgung getrennt werden.
- Wäsche mit Korsettstangen, saumlose oder zerrissene Gewebe nicht in die Waschmaschine geben.

Aufstellung
- Bei Anlieferung der Maschine diese sofort auspacken bzw. auspacken lassen. Den Allgemeinzustand überprüfen. Eventuelle Reklamationen müssen schriftlich auf dem Lieferschein vermerkt werden, von dem Sie einen Durchschlag erhalten.
- Vor Anschluss oder Benutzung des Gerätes müssen alle Transportsperren von diesem entfernt werden. Eine unvollständige Entfernung der für den Transport angebrachten Schutzvorrichtungen kann zur Beschädigung des Gerätes oder angrenzender Möbel führen.
- Die für den Wasseranschluss des Geräts notwendigen Arbeiten dürfen ausschließlich durch eine Installateur-Fachkraft ausgeführt werden.
- Falls Änderungen an der elektrischen Anlage Ihrer Wohnung für den Anschluss der Maschine vorzunehmen sind, muss dies durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Nach der Installation des Gerätes sicherstellen, dass es nicht auf dem Stromkabel steht.
- Falls die Maschine auf einem Teppichboden steht, sicherstellen, dass

dieser nicht die Lüftungsöffnungen im unteren Geräteteil verdeckt.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit vorschriftsmäßiger Erdung angeschlossen werden.
- Vor dem Anschluss des Gerätes die Anweisungen im Kapitel "Elektrischer Anschluss" aufmerksam lesen.
- Die Ersetzung des Stromkabels darf ausschließlich durch den Kundendienst erfolgen.
- Der Hersteller des Gerätes haftet nicht für Schaden, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen.

Frostschutzmaßnahmen

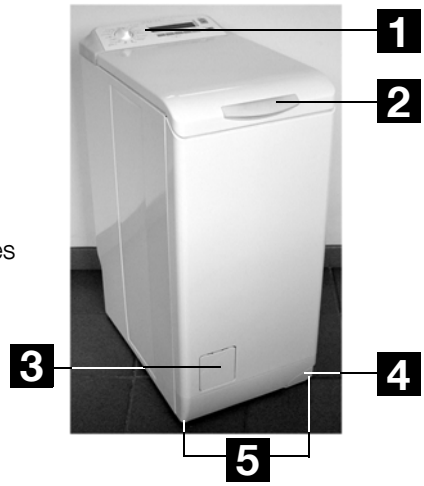
Ist die Waschmaschine Temperaturen unter 0°C ausgesetzt, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen :
- Den Wasserhahn schließen und den Wasserzulaufschlauch abschrauben.
- Das Ende dieses und des Ablaufschlauchs in eine Bodenwanne legen.
- Das Programm Abpumpen wählen und bis zum Schluss laufen lassen.
- Das Gerät durch Drehen des Programmwahlschalters auf die Position "Stop" ausschalten.
- Den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Wasserzulaufschlauch wieder anschrauben und den Ablaufschlauch wieder anbringen.

Das in den Schläuchen verbliebene Wasser wird auf diese Weise beseitigt, wodurch Frostbildung und Schäden an der Maschine verhindert werden.

Vor der erneuten Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass es in einem Raum mit Temperaturen über 0°C aufgestellt wird.

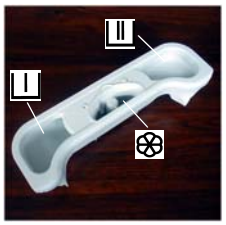
Gebrauch
- Ihr Gerät ist für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche, industrielle oder sonstige bestimmungsfremde Zwecke verwendet werden, sondern einzig und allein zum Waschen, Spülen und Schleudern von Wäsche.
- In die Maschine ausschließlich Wäschestücke geben, die gewaschen werden dürfen. Siehe hierzu die Pflegehinweise auf den Etiketten.
- Keine Wäschestücke in die Waschmaschine geben, die mit Benzin, Alkohol, Trichlorethylen usw. fleckenbehandelt wurden. Bei Benutzung dieser Mittel zur Fleckenentfernung muss gewartet werden, bis keine Dämpfe mehr freigesetzt werden, bevor die Wäsche in die Trommel gegeben wird.
- Ihre Maschine ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen die Tasten und Knöpfe nicht betätigen und die Maschine nicht als Spielzeug benutzen.

Beschreibung des Gerätes

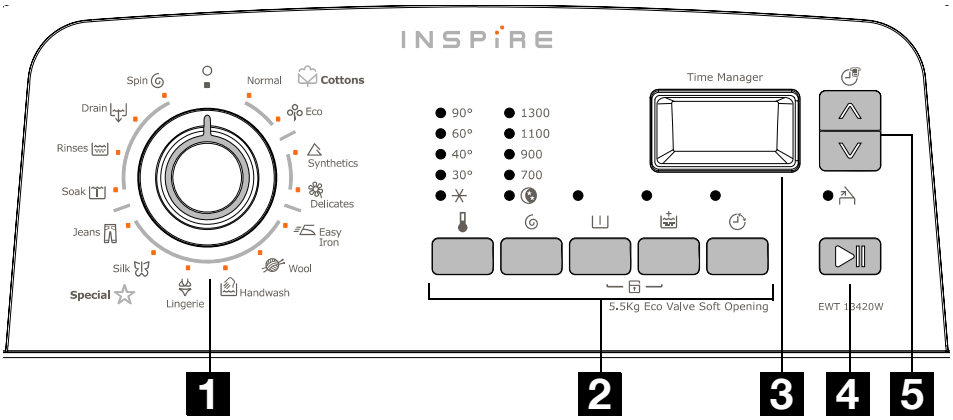


1 Bedienblende
2 Öffnungsgriff des Deckels
3 Siebklappe
4 Hebel zum Verstellen des Gerätes
5 Höhenverstellbare Füße

Waschmittelbehälter
I Vorwäsche
II Hauptwäsche
❀ Weichspüler **(Markierung MAX nicht überschreiten M)**

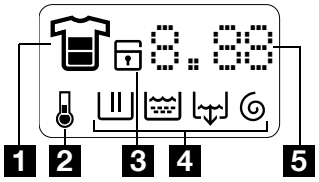


Programmwahlschalter
1 Programmwahlschalter
2 Tasten und ihre Funktionen
3 Display
4 Taste “Start/Pause”
5 Tasten “Time Manager”



Symbole

1 Time manager
2 Temperatur
3 Kindersicherung
4 Programmablauf
5 Programmdauer oder Countdown bei Startzeitvorwahl



Benutzerspezifische Einstellungen

Kindersicherung

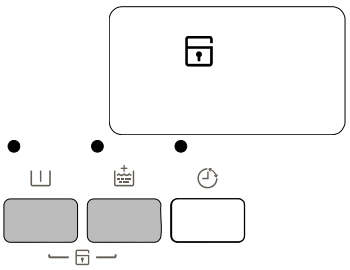
Diese Option ermöglicht zwei Verriegelungsarten :

- wird die Option nach dem Programmstart eingeschaltet, können das Waschprogramm oder gewählte Zusatzfunktionen nicht mehr verändert werden.

Das Waschprogramm wird ausgeführt und Sie müssen die Option ausschalten, um einen neuen Waschgang auszuführen.

- wird die Option vor dem Waschbeginn eingeschaltet, kann die Maschine nicht gestartet werden.

Zur Einschaltung der Kindersicherung die Maschine mit Strom versorgen und danach gleichzeitig die Tasten “Vorwäsche” und “Spülen Plus” drücken, bis auf dem Display das Symbol erscheint.



Die gewählte Option wurde übernommen.

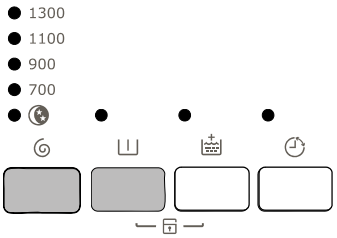
Zum Ausschalten der Kindersicherung den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

Signalton

Ein akustisches Signal ertönt bei jedem Tastendruck, bei Programmende oder zur Meldung einer Störung.

Zur Deaktivierung des Signaltons die Maschine mit Strom versorgen und danach gleichzeitig die Tasten “Schleudern” und “Vorwäsche” drücken, bis ein kurzer Signalton ausgegeben wird.

Das akustische Signal ertönt ausschließlich bei einem Alarm.



Zur erneuten Aktivierung den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

Durchführung des Waschvorgangs

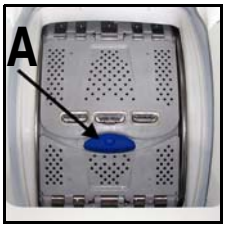
Erstmalige Benutzung

- Stellen Sie sicher, dass die Strom- und Wasseranschlüsse den Installationsanleitungen entsprechen.
- Entnehmen Sie die Polystyrolteile und alle anderen Elemente aus der Trommel.
- Führen Sie einen Waschgang bei 90°C ohne Wäsche, aber mit Waschmittel, zur Reinigung des Bottichs aus.

Täglicher Gebrauch

Einfüllen der Wäsche

- Den Maschinendeckel öffnen.
- Die Trommel durch Druck auf die Verriegelungstaste A öffnen: die beiden Laschen werden automatisch entsperrt.
- Die Wäsche einführen, die Trommel und den Deckel Ihrer Waschmaschine wieder verschließen.



Vor dem Schließen des Maschinendeckels sicherstellen, dass die Wäschetrommel korrekt geschlossen ist :

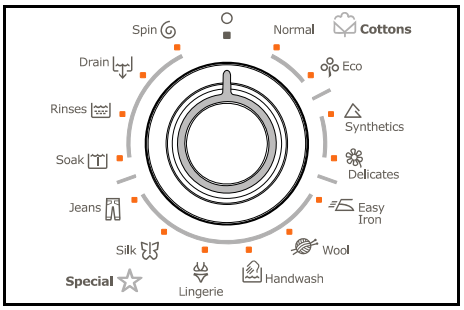
- die beiden Laschen müssen gesperrt,
- die Verriegelungstaste A darf nicht mehr eingedrückt sein.

Waschmitteldosierung

Ihre Waschmaschine ist für einen minimalen Wasser- und Waschmittelverbrauch ausgelegt, weshalb Sie die Mengenangaben der Waschmittelhersteller reduzieren können.
Geben Sie das Waschpulver in die Fächer der Hauptwäsche und Vorwäsche, falls Sie die Option “Vorwäsche” gewählt haben. Füllen Sie bei Bedarf Weichspüler ins Fach .
Falls Sie kein pulverförmiges Waschmittel verwenden, beachten Sie bitte die Angaben im Abschnitt “Waschmittel und Zusätze”.

Wahl des Waschprogramms

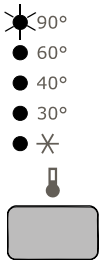
Sie finden das für den jeweiligen Wäschetyp geeignete Waschprogramm in der Programmtabelle (siehe Abschnitt Programmtabelle).



Den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm drehen. Die Kontrolllampe der Taste “Start/Pause” blinkt Grün.
Die Symbole der verschiedenen Programmphasen werden angezeigt (Hauptwäsche, Spülen, Abpumpen, Schleudern).

Falls Sie den Programmwahlschalter während eines laufenden Waschprogramms auf ein anderes Programm drehen, wird die neue Programmwahl ignoriert. Die Anzeige “Err” blinkt und die Taste “Start/Pause” blinkt einige Sekunden mit rotem Licht, danach wird wieder das laufende Waschprogramm angezeigt.

Wahl der Temperatur



Drücken Sie mehrmals die Taste “Temperatur” , um die Temperatur zu erhöhen oder zu vermindern, wenn Sie Ihre Wäsche bei einer anderen als der von der Maschine vorgeschlagenen Temperatur waschen möchten. Das Symbol ✳ steht für einen Kaltwaschgang.

Wahl der Schleuderdrehzahl

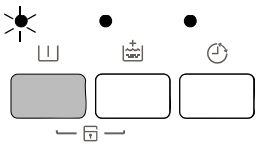
Drücken Sie die Taste “Schleudern” zum Ändern der Schleuderdrehzahl, wenn Sie Ihre Wäsche mit einer anderen als der von der Maschine vorgeschlagenen Drehzahl schleudern möchten. Sie können auch die Option “Ohne Schleudern”*, “Spülstop”* oder “Nacht Silence Plus” * wählen.
Die max. Schleuderdrehzahlen sind :
für Baumwolle : 1300 U/min,
für Jeans : 1100 U/min,
für Bügelleicht, Pflegeleicht, Wolle, Handwäsche und Unterbekleidung : 900 U/min,
für Feinwäsche und Seide : 700 U/min.

Nach Programmende müssen Sie bei gewählter Option “Spülstop” oder “Nacht Silence Plus” ein Programm “Schleudern” oder “Abpumpen” zum Beenden des Waschvorgangs wählen.

“Nacht Silence Plus”
Die Waschmaschine lässt das Wasser des letzten Spülgangs nicht ab, wodurch die Wäsche nicht verknittert. Da alle Schleudergänge deaktiviert sind, läuft das Waschprogramm sehr leise ab und kann daher auch nachts gewählt werden. Bei den Programmen Baumwolle und Pflegeleicht werden die Spülgänge mit mehr Wasser ausgeführt.

Wahl der gewünschten Option
Die verschiedenen Optionen werden nach der Programmwahl und vor Betätigung der Taste «Start/Pause» gewählt (siehe Programmtabelle). Drücken Sie auf die gewünschte/n Taste/n; die entsprechenden Kontrolllampen leuchten auf. Durch erneutes Drücken schalten sich die Kontrolllampen aus. Falls eine der Optionen nicht mit dem gewählten Programm kompatibel ist, blinkt die Meldung “Err” auf dem Display und die Taste “Start/Pause” blinkt Rot.

Option “Vorwäsche”



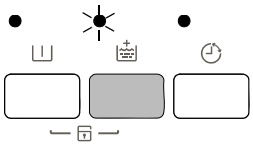
Die Waschmaschine führt eine Vorwäs-

*modellabhängig

che bei max. 30°C aus. Die Vorwäsche wird bei den Programmen Baumwolle, Pflegeleicht durch einen kurzen Schleudergang und beim Feinwäsche-Programm durch Abpumpen beendet.

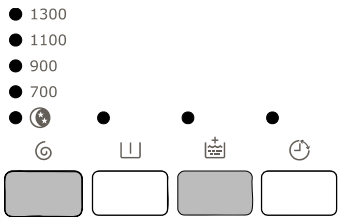
Option “Spülen Plus”
Die Waschmaschine fügt während des Programmablaufs einen oder mehrere Spülgänge hinzu.
Diese Option empfiehlt sich bei sehr empfindlicher Haut und in Gegenden mit sehr weichem Wasser.

- Bei Bedarf :



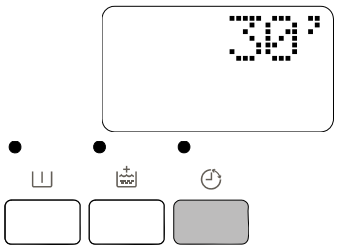
Drücken Sie die Taste “Spülen Plus” . Die Option ist ausschließlich für das gewählte Programm aktiv.

- Ständig :



Drücken Sie einige Sekunden lang die Tasten «Schleudern» und «Spülen Plus». Die Option bleibt ständig aktiviert, selbst wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung abschalten.
Zum Ausschalten der Option den beschriebenen Vorgang nochmals ausführen.

“Startzeitvorwahl”



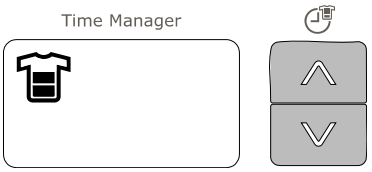
Mit dieser Option können Sie den Start eines Programms um 30, 60, 90 Minuten, 2 Stunden bis 20 Stunden verzögern.
Die von ihnen gewählte Zeit wird auf dem Display einige Sekunden angezeigt*.
Sie können die Startzeitvorwahl jederzeit verändern oder annullieren, bevor Sie die Taste “Start/Pause” betätigen, indem Sie die Taste “Startzeitvorwahl” erneut drücken (0’ bedeutet einen sofortigen Start).
Haben Sie die Taste “Start/Pause” bereits gedrückt und möchten Sie die Startzeitvorwahl verändern oder annullieren, wie folgt verfahren :
• Für die Annullierung der Startzeitvorwahl und einen sofortigen Start des Waschprogramms zuerst “Start/Pause” und danach “Startzeitvorwahl” drücken. Drücken Sie “Start/Pause”, um das Waschprogramm zu starten.
• Zur Veränderung des für die Startzeitvorwahl eingestellten Zeitwertes müssen Sie den Programmwahlschalter über die Position “Stopp” hinaus drehen und das Waschprogramm neu eingeben.

---

*Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.

Der Deckel bleibt während der für die Startzeitvorwahl eingestellten Zeit verriegelt. Wenn Sie ihn öffnen möchten, müssen Sie die Waschmaschine durch Drücken der Taste “Start/Pause” zuerst auf Pause stellen. Nach erneutem Schließen des Deckels die Taste “Start/Pause” nochmals drücken.

Time Manager



Die Waschmaschine schlägt standardmäßig das Programm “Normal schmutzige Wäsche” vor. Das Programm kann durch Drücken der Taste “Time Manager” verlängert oder verkürzt werden. Es wird ebenfalls der Verschmutzungsgrad der Wäsche angezeigt.

Sehr schmutzige Wäsche

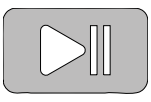
Normal schmutzige Wäsche

Leicht schmutzige Wäsche

Kaum schmutzige Wäsche oder halbe Ladung

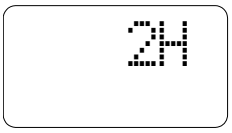
Die Verfügbarkeit dieser verschiedenen Verschmutzungsgrade ist programmabhängig.

Programmstart



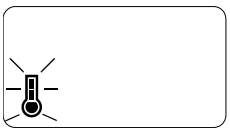
Drücken Sie die Taste “Start/Pause”, um das Waschprogramm zu starten; die Kontrolllampe leuchtet Grün auf.

Es ist normal, dass sich der Programmwahlschalter während des Programmablaufs nicht dreht.
Das Symbol der jeweils laufenden Phase sowie die Restzeit werden auf dem Display angezeigt.



Bei einer Startzeitvorwahl wird der Countdown auf dem Display angezeigt (Stunde um Stunde, dann 90, und ab 60 min Minute um Minute).

Betriebstemperatur



Während des Programmablaufs wird das Symbol animiert angezeigt, wenn die Maschine auf Betriebstemperatur geht.

Mögliche Maßnahmen während des Waschprogramms

Wäsche hinzufügen

Wenn die Kontrolllampe “Wäsche hinzufügen” leuchtet, haben Sie die Möglichkeit, weitere Wäsche wie folgt hinzu zu fügen. Die Taste “Start/Pause” drücken: die entsprechende Kontrolllampe blinkt während der Pause Grün. Die Deckelöffnung ist durch ein doppeltes “Klicken” der Verriegelungs-

vorrichtung vernehmbar. Drücken Sie diese Taste erneut, um mit dem Programm fort zu fahren.

Änderung des laufenden Programms
Vor der Durchführung von Änderungen am laufenden Waschprogramm muss die Waschmaschine durch Drücken der Taste “Start/Pause” auf Pause gestellt werden. Blinkt die Anzeige “Err” auf dem Display und blinkt die Taste “Start/Pause” einige Sekunden mit rotem Licht, bedeutet dies, dass eine Änderung nicht möglich ist. Möchten Sie das Programm dennoch ändern, muss das laufende Programm gelöscht werden (siehe nächster Punkt).

Löschen des Programm
Zum Löschen eines Programms den Programmwahlschalter auf die Position “Stopp” ○ drehen.

Programmende
Die Waschmaschine bleibt automatisch stehen ; die Taste “Start/Pause” erlischt und auf dem Display wird “0” blinkend angezeigt. Die Deckelöffnung ist durch ein doppeltes “Klicken” der Verriegelungsvorrichtung vernehmbar.

Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position “Stopp” ○.
Entnehmen Sie die Wäsche.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie den Wasserzulaufhahn.

Wir empfehlen Ihnen, nach Gebrauch der Maschine den Deckel und die Trommel zur Lüftung offen stehen zu lassen.

Stand-by

Wird die stromversorgte Maschine vor einem Programmstart oder am Programmende 10 Minuten nicht betätigt, geht sie in Stand-by. Das Display schaltet sich aus und die Taste “Start/Pause” blinkt langsam.
Zur Unterbrechung des Stand-by-Modus einfach eine Taste drücken oder den Programmwahlschalter drehen.

Tipps zum Waschen

Wäsche sortieren und vorbehandeln

- Sortieren Sie die Wäsche nach Art und Pflege- kennzeichen (siehe Kapitel Internationale Symbole) : normale Wäsche für Wäschestücke, die ein intensives Waschen und Schleudern vertragen und empfindliche Wäsche für empfindliche Wäschestücke, die vorsichtig behandelt werden müssen. Bei gemischten Wäscheposten und unterschiedlichen Textilien wählen Sie Programm und Temperatur entsprechend der empfindlichsten Fasern.
- Waschen Sie weiße Wäsche getrennt von farbiger Wäsche. Andernfalls kann die weiße Wäsche verfärben oder vergrauen.
- Neue farbige Wäsche kann beim ersten Waschen Farbe verlieren. Waschen Sie solche Stücke das erste Mal besser allein. Beachten Sie die Pflegekennzeichen "getrennt waschen" und "mehrfach getrennt waschen".
- Leeren Sie die Taschen und entfalten Sie die Wäsche.
- Entfernen Sie lose Knöpfe, Stecknadeln und Klammern. Schließen Sie Reißverschlüsse und verknoten Sie Schnürsenkel und Bänder.
- Drehen Sie mehrfarbige Wäschestücke (Schlafsäcke, Anoraks etc.), farbige Strickwaren sowie Wolle und Textilien mit aufgesetzten Applikationen auf links.
- Waschen Sie kleine Wäschestücke (Söckchen, Strumpfhosen, Büstenhalter etc.) in einem Wäschesack.
- Behandeln Sie Gardinen besonders vorsichtig. Röllchen aus den Gardinen entfernen oder in ein Netz oder einen Beutel einbinden.

Wäschefüllmengen entsprechend Faserbeschaffenheit

Die Wäschemenge in der Trommel darf die maximale Füllmenge des Waschautomaten nicht übersteigen. Diese Kapazität kann je nach Beschaffenheit der Textilien variieren. Reduzieren Sie die Wäschemenge bei stark verschmutzter Wäsche und Frottee.

Textilien haben einen unterschiedlichen Raumbedarf und nehmen nicht die gleiche Menge Wasser auf. Nach folgenden Anhaltspunkten sollte man sie Trommel füllen :

- Vollständig bei Baumwolle, Leinen und Halbleinen, ohne dabei übermäßig Druck auszuüben,
- Zur Hälfte bei ausgerüsteter Baumwolle und Synthetikfasern,
- Zu einem Drittel des Volumens bei sehr empfindlichen Wäschestücken z.B. aus Vliesstoffen oder Wollgeweben.

Bei einer gemischten Wäscheladung füllen Sie die Trommel entsprechend der empfindlichsten Fasern.

Wasch- und Veredelungsmittel

Verwenden Sie nur Wasch- und Veredelungsmittel, die für die Verwendung in einem Waschautomaten geeignet sind. Orientieren Sie sich an den Herstellerhinweisen unter Berücksichtigung der Abschnitte Waschmittelbehälter und Waschmitteldosierung.

Es wird davon abgeraten, gleichzeitig mehrere Waschmitteltypen zu verwenden, da hierdurch die Textilien beschädigt werden können.

Die erforderliche Waschmittelmenge hängt von der Befüllung der Waschmas-

chine, von der Wasserhärte und vom Verschmutzungsgrad der Wäsche ab.
Bei weichem Wasser kann die Dosierung geringfügig reduziert werden. Bei kalkhaltigem Wasser (Verwendung eines Entkalkungsmittels empfehlenswert) bzw. stark verschmutzter oder fleckiger Wäsche etwas mehr Waschmittel in die Maschine geben.
Auskünfte über den Härtegrad des Leitungswassers erteilt das örtliche Wasserversorgungsunternehmen bzw. der zuständige Betreiber.
Waschpulver kann ohne weitere Einschränkungen verwendet werden.
Flüssigwaschmittel nur verwenden, wenn kein Vorwaschgang angewählt wird. Für alle anderen Waschprogramme ohne Vorwäsche können sie sowohl in einer Dosierkugel direkt in die Trommel als auch in die Waschmittelschublade eingefüllt werden. In beiden Fällen muss das Programm unmittelbar danach eingeschaltet werden.
Waschmittel-Tabs oder Capsules dürfen ausschließlich in die Waschmittelschublade gegeben werden.
Dosierungen und Anleitungen für die Fleckenbehandlung vor dem Waschgang entnehmen Sie bitte den Hinweisen des Herstellers. Falls Fleckenmittel verwendet werden, muss das Waschprogramm unmittelbar danach eingeschaltet werden.

Internationale Symbole

NORMAL WASCHEN	95	60	40	30		
	Waschen bei 95°C	Waschen bei 60°C	Waschen bei 40°C	Waschen bei 30°C	Handwäsche	Nicht waschen
SCHON-WASCHEN		60	40	30		
CHLOREN	Chlorbleiche möglich (nur kalt und mit einer stark verdünnten Lösung)		Chlorbleiche nicht möglich			
BÜGELN	Heiß bügeln (max. 200°C)	Mäßig heiß bügeln (max. 150°C)	Nicht heiß bügeln (max. 100°C)	Nicht bügeln		
CHEMISCHE REINIGUNG	Chemische Reinigung (alle handelsüblichen Lösungsmittel)	Chemische Reinigung (alle Lösungsmittel außer Perchlorethylen)	Chemische Reinigung (ausschließlich Kohlenwasserstoff-lösemittel und R113)	Keine chemische Reinigung		
TROCKNUNG	Liegend trocknen	Tropfnass zum Trocknen aufhängen	Auf Wäscheleine trocknen	Trocknen im Trockner möglich: bei hoher Temperatur / bei niedriger Temperatur	Nicht im Trockner trocknen	

Programmtabelle

Programm / Wäscheart	Beladung	Mögliche Optionen
Baumwolle (normal) : Weiß- oder Buntwäsche, z. B. normal verschmutzte Arbeitskleidung, Bett-, Tisch-, Leibwäsche, Handtücher.	5,5 kg	Nacht Silence Plus Vorwäsche Spülen Plus Startzeitvorwahl Time manager**
Eco* : Weiß- oder Buntwäsche, z. B. normal verschmutzte Arbeitskleidung, Bett-, Tisch-, Leibwäsche, Handtücher.	5,5 kg	
Pflegeleicht (synthetics) : Synthetikgewebe, Leibwäsche, bunte Gewebe, bügelfreie Hemden, Blusen.	2,5 kg	
Feinwäsche (delicates) : Alle empfindlichen Gewebe wie z. B. Gardinen.	2,5 kg	
Bügelleicht (easy iron) : Reduziert Knitterbildung und erleichtert das Bügeln.	1,0 kg	Nacht Silence Plus Vorwäsche Spülen Plus Startzeitvorwahl
Wolle (wool) : Für Maschinenwäsche geeignete Wolle mit Pflegehinweis “Echte Wolle, waschmaschinengeeignet”, läuft nicht ein.	1,0 kg	Nacht Silence Plus Startzeitvorwahl
Handwäsche (handwash) : Sehr empfindliche Wäsche mit Pflegehinweis “Handwäsche”.	1,0 kg	
Unterbekleidung (lingerie) : Für sehr empfindliche Wäsche wie z. B. Unterbekleidung.	1,0 kg	
Seide (silk) : In der Maschine bei 30°C waschbares Gewebe.	1,0 kg	
Jeans : Jeansbekleidung jeder Art. Die Option Spülen Plus ist aktiviert.	3,0 kg	Nacht Silence Plus Vorwäsche Startzeitvorwahl
Einweichen (soak) : Einweichen bei sehr schmutziger Wäsche mit Spülstop.	5,5 kg	
Spülen (rinses): Handgewaschene Wäsche kann mit diesem Programm gespült werden.	5,5 kg	Nacht Silence Plus Spülen Plus Startzeitvorwahl

Programm / Wäscheart	Beladung	Mögliche Optionen
Abpumpen (drain) : Das Wasser wird nach einem Spülstop (oder Nacht Silence Plus) abgepumpt.	5,5 kg	
Schleudern (spin) : Nach einem Spülstop (oder Nacht Silence Plus) wird ein Schleudergang bei 700 bis 1300 U/min ausgeführt.	5,5 kg	

* Bezugsprüfprogramm nach Norm CEI 456 (Programm Eco 60°).
** Gilt nicht für Eco-Programme.

Verbrauch

Programm Wäscheart	Temperatur °C	Verbrauchswerte**		
		Liter	kWh	Dauer
Baumwolle	kalt - 90	63	2,10	Siehe Display
Eco*	40 - 90	63	1,80	
Pflegeleicht	kalt - 60	45	0,80	
Feinwäsche	kalt - 40	50	0,50	
Bügelleicht	kalt - 60	55	0,45	
Wolle	kalt - 40	45	0,45	
Handwäsche	kalt - 40	45	0,45	
Unterbekleidung	40	50	0,50	
Seide	30	40	0,30	
Jeans	40	55	0,60	
Einweichen	30	20	0,20	
Spülen	-	32	0,05	
Abpumpen	-	-	0,002	
Schleudern	-	-	0,015	

* Bezugsprüfprogramm nach Norm CEI 456 (Programm Eco 60°) :
46 L / 0,93 kWh / 140 min
** Die Verbrauchswerte können sich je nach den Gebrauchsbedingungen ändern.
Die angegebenen Verbrauchswerte beziehen sich stets auf die Höchsttemperatur jedes Programms.

Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung stets die elektrische Stromversorgung des Gerätes unterbrechen.

Entkalkung des Gerätes

Bei Kalkbildung einen nicht korrosiven Entkalker speziell für Waschmaschinen benutzen. Befolgen Sie die Packungsangaben für Dosierung und Häufigkeit der Entkalkungsvorgänge.

Außenflächen des Gerätes

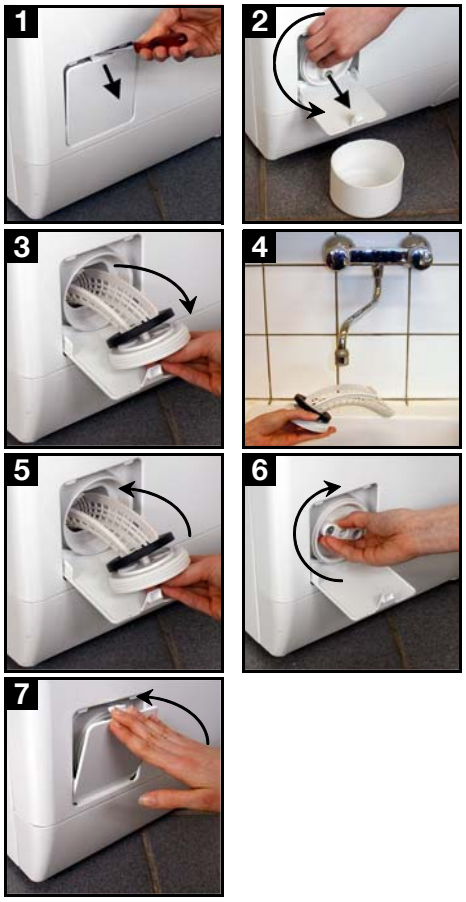
Reinigen Sie die Außenflächen der Waschmaschine mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Auf keinen Fall Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.

Waschmittelbehälter

Für die Reinigung wie folgt verfahren :

Flusensieb

Das Sieb im unteren Geräteteil regelmäßig reinigen :



Wasserzulaufsiebe

Für die Reinigung wie folgt verfahren :

Was tun bei Betriebsstörungen

Das Gerät wurde vom Hersteller zahlreichen Tests unterzogen. Falls dennoch Betriebsstörungen auftreten sollten, sehen Sie bitte die nachstehende Tabelle ein, bevor Sie den Kundendienst anfordern.

Störungen	Ursachen
Waschmaschine startet nicht oder kein Wasserzulauf :	• das Gerät ist nicht richtig angeschlossen, die elektrische Anlage funktioniert nicht, • der Gerätedeckel und die Trommellaschen sind nicht richtig geschlossen, • das Programm wurde nicht richtig gestartet, • es liegt ein Stromausfall vor, • es erfolgt kein Wasserzulauf, • der Wasserhahn ist geschlossen, • der Wasserzulauf ist verstopft, • ein roter Punkt erscheint auf dem Wasserzulaufhahn.
Wasser läuft in die Maschine ein, aber sofort wieder ab :	• der Haltebogen des Ablaufschlauchs ist zu tief befestigt (siehe Abschnitt Installation).
Waschmaschine schleudert nicht oder pumpt nicht ab :	• der Ablaufschlauch ist verstopft oder gekrümmt, • das Flusensieb ist verstopft, • die Unwuchtkontrolle wurde aktiviert: schlechte Wäscheverteilung in der Trommel, • das Programm "Abpumpen" oder die Option "Nacht Silence Plus" wurden gewählt, • Falsche Höhe des Ablaufschlauchs.
Auf dem Boden rund um die Waschmaschine steht Wasser :	• zuviel Waschmittel ließ Schaum austreten, • das Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet, • der Haltebogen des Ablaufschlauchs ist nicht richtig befestigt, • das Flusensieb wurde nicht wieder eingesetzt, • der Wasserzulaufschlauch ist undicht.

Störungen	Ursachen
Waschergebnis nicht zufriedenstellend :	• das Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet, • zu viel Wäsche in der Trommel, • das Waschprogramm ist ungeeignet, • zu wenig Waschmittel.
Maschinenschwingungen, lautes Betriebsgeräusch :	• die Transportsperren wurden nicht vollständig vom Gerät entfernt (siehe Abschnitt Entfernen der Transportsperren), • das Gerät ist nicht nivelliert und unstabil, • das Gerät steht zu nahe an der Wand oder an Möbeln, • die Wäsche ist nicht richtig in der Trommel verteilt, • ungenügende Beladung.
Waschgang dauert viel zu lang :	• der Wasserzulauf ist verstopft, • Stromausfall oder kein Wasserzulauf, • der Thermoschutz des Motors wurde ausgelöst, • die Temperatur des zulaufenden Wassers ist geringer als gewöhnlich, • das Sicherheitssystem der Schaumerfassung wurde aktiviert (zuviel Waschmittel) und die Waschmaschine hat den Schaum abgelassen, • die Unwuchtkontrolle wurde aktiviert: eine Zusatzphase wurde hinzugefügt, um die Wäsche besser in der Trommel zu verteilen.
Die Maschine bleibt während eines Waschprogramms stehen :	• Probleme mit der Strom- und oder Wasserversorgung, • ein Spülstop wurde programmiert, • die Laschen der Trommeltür sind geöffnet.
Der Deckel öffnet sich nicht während des Programmablaufs :	• die Kontrolllampe "sofortige Öffnung"* leuchtet nicht, • zu hohe Temperatur des Laugenbads, • der Deckel wird 1 bis 2 Minuten nach Programmende entriegelt*.
die Kontrolllampe "Trommelstop oben" leuchtet bei Programmende nicht :	• die Trommel ist infolge einer andauernden Unwucht nicht in der richtigen Position; Trommel von Hand drehen.

Störungen	Ursachen
Der Fehlercode E40 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• der Deckel ist nicht richtig geschlossen.
Der Fehlercode E20 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• das Flusensieb ist verstopft, • der Ablaufschlauch ist verstopft oder gekrümmt, • der Ablaufschlauch liegt zu hoch (siehe "Installation"), • die Ablaufpumpe ist verstopft, • der Siphon der Anlage ist verstopft.
Der Fehlercode E10 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• der Wasserhahn ist geschlossen, • fehlende Wasserversorgung.
Der Fehlercode EF0 wird angezeigt** und die Taste "Start/Pause" blinkt Rot*** :	• die Überschwemmungs-Schutzvorrichtung wurde ausgelöst, in diesem Fall wie folgt verfahren : - den Wasserzulaufhahn schließen, - das Gerät 2 Minuten abpumpen lassen und dann von der Sromversorgung trennen, - den Kundendienst anfordern.
Die Ablaufpumpe ist ständig in Betrieb, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist :	• die Überschwemmungs-Schutzvorrichtung wurde ausgelöst, in diesem Fall wie folgt verfahren : - den Wasserzulaufhahn schließen, - das Gerät 2 Minuten abpumpen lassen und dann von der Sromversorgung trennen, - den Kundendienst anfordern.
Weichspüler fließt während der Füllung des Waschmittelbehälters direkt in die Trommel :	• Die MAX-Markierung wurde überschritten.

* Modellabhängig

**Bei einigen Modellen werden Signaltöne ausgegeben.

*** Nach Behebung der eventuellen Störungsursachen die Taste "Start/Pause" drücken, um das unterbrochene Programm fortzusetzen.

Technische Daten

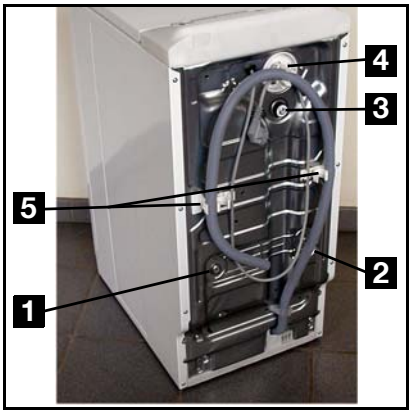
ABMESSUNGEN	Höhe Breite Tiefe	850 mm 400 mm 600 mm
SPANNUNG / FREQUENZ GESAMTLEISTUNGSAUFNAHME		230 V / 50 Hz 2300 W
WASSERDRUCK Anschluss an die Wasserversorgung	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bars) Typ 20x27
CE Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 89/336/EWG zur elektromagnetischen Verträglichkeit sowie der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.		

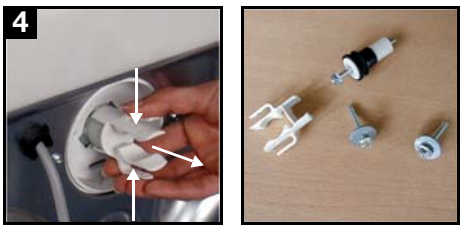
Installation

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die für den Transport angebrachten Schutzvorrichtungen unbedingt vom Gerät entfernt werden. Sie sind für zukünftige Transporte aufzubewahren: wird ein Gerät ohne diese Transportsperren befördert, kann dies zur Beschädigung von Innenteilen, zu Undichtigkeiten, Betriebsstörungen sowie Verformungen durch Stöße führen.

Auspacken

Entfernen der Transportsperren





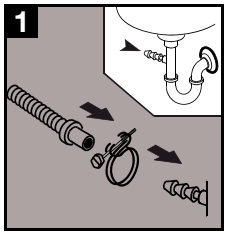
Für eine korrekte Ausrichtung der Waschmaschine mit den angrenzenden Möbeln wie folgt verfahren :

Wasserzulauf

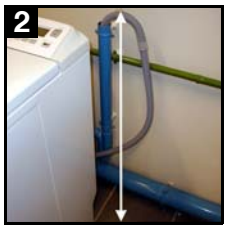
Den mitgelieferten Wasserzulaufschlauch an der Rückseite Ihrer Waschmaschine wie folgt installieren :

Den Wasserhahn öffnen.
Auf Dichtheit überprüfen.
Der Wasserzulaufschlauch kann nicht verlängert werden. Sollte er zu kurz sein, bitte den Kundendienst anfordern.

Wasserablauf



- Die Nutmutter am Schlauchende ist für alle gängigen Siphonarten geeignet.
Die Nutmutter mit Hilfe der mit dem Gerät gelieferten Befestigungsschelle am Siphon fixieren*.



- Den Haltebogen am Ablaufschlauch montieren.
Die Gruppe in einer Höhe zwischen 70 und 100 cm an eine Abflussleitung anschließen (oder in ein Waschbecken legen). Darauf achten, dass sie nicht herunter fallen kann. Es muss unbedingt ein Lufteinlass am Ende des Ablaufschlauchs vorgesehen werden, um Geruchsbildung zu vermeiden.

Der Ablaufschlauch darf auf keinen Fall verlängert werden. Sollte er zu kurz sein, bitte Fachpersonal anfordern.

Elektrischer Anschluss

Diese Waschmaschine muss mit 230 V-Einphasenstrom versorgt werden.
Die Stromfestigkeit der Hauptsicherung überprüfen: 10 A bei 230 V.
Das Gerät darf nicht mit einer Verlängerung oder einer Mehrfachsteckdose an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Die Erdung muss den einschlägigen Bestimmungen entsprechen.

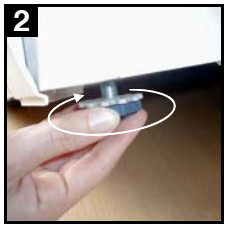
Aufstellung

Das Gerät in einem belüfteten Raum auf einen ebenen, festen Untergrund stellen. Darauf achten, dass das Gerät nicht die Wand oder angrenzende Möbel berührt.

Für eine Verstellung des Gerätes wie folgt vorgehen :

Zum Verstellen der Waschmaschine diese auf ihre Rollen stellen, indem der unter dem Gerät befindliche Hebel ganz von rechts nach links gezogen wird. Nach der Aufstellung des Gerätes am gewünschten Ort den Hebel wieder in seine ursprüngliche Position bringen.

Eine korrekt ausgeführte Nivellierung verhindert Schwingungen, laute Geräusche und das “Springen” des Gerätes während des Betriebs.



* Modellabhängig

Umwelt

Entsorgung des Gerätes

Alle mit dem Symbol ♺ gekennzeichneten Materialien sind recyclebar. Sie sind bei einer speziellen Recycling-Sammelstelle (das zuständige Gemeindeamt kann Auskunft geben) abzugeben.
Bei der Verschrottung des Gerätes sind alle Teile zu entfernen, die eine Gefährdung darstellen könnten: schneiden Sie das Stromkabel dicht am Gerät ab.
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Umweltschutz

Für einen möglichst geringen Wasser- und Energieverbrauch bitte folgende Hinweise unbedingt beachten :

- Die Maschine stets voll beladen und teilweise Beladungen vermeiden.
- Die Funktionen Vorwäsche oder Einweichen ausschließlich bei sehr schmutziger Wäsche benutzen.
- Die Waschmittelmenge der Wasserhärte (s. Abschnitt «Waschmitteldosierung»), der Beladung und dem Verschmutzungsgrad der Wäsche anpassen.

Garantie/Kundendienst

Belgien

Unsere Geräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt. Trotzdem kann es einmal zu einem Defekt kommen. Unser Kundendienst übernimmt auf Anfrage gerne die Reparatur, und zwar sowohl während des Garantiezeitraums als auch danach. So ist gewährleistet, dass ein Defekt nicht zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Geräts führt.

Die vorliegenden Garantiebedingungen beruhen auf der Richtlinie der Europäischen Union 99/44/EG sowie den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die dem Kunden aufgrund dieser Gesetze zustehenden Rechte können durch die vorliegenden Garantiebedingungen nicht geändert werden.

Diese Garantiebedingungen ziehen keine Einschränkung der Garantieverpflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Endbenutzer nach sich. Die Garantie für das Gerät erfolgt im Rahmen und unter Beachtung folgender Bedingungen :

1. Bei Beachtung der in den Absätzen 2 bis 15 niedergelegten Bestimmungen beheben wir kostenlos jeden Defekt, der während eines Zeitraums von 24 Monaten ab dem Datum der Übergabe des Geräts an den ersten Endkunden auftritt. Diese Garantiebedingungen gelten nicht im Falle einer Nutzung des Geräts zu gewerblichen oder vergleichbaren Zwecken.
2. Die Garantieleistung zielt auf eine Wiederherstellung des Gerätezustands vor dem Auftreten des Defekts ab. Die defekten Bestandteile werden ausgetauscht oder repariert. Kostenlos ausgetauschte Bestandteile gehen in unser Eigentum über.
3. Um schwereren Schäden vorzubeugen, müssen wir über den Defekt unverzüglich in Kenntnis gesetzt werden.
4. Bedingung für die Gewährung der Garantieleistung ist, dass der Kunde die Kaufbelege mit dem Kauf- und/oder Übergabedatum vorlegt.
5. Die Garantie greift nicht, wenn Schäden an empfindlichen Bestandteilen, wie z.B. Glas (Glaskeramik), Kunststoffen oder Gummi, auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
6. Eine Inanspruchnahme der Garantie ist nicht möglich bei kleinen Veränderungen ohne Auswirkungen auf Gesamtwert und -stabilität des Geräts.
7. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn der Defekt auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist :

– eine chemische oder elektrochemische Reaktion infolge von Wassereinwirkung,
– allgemein anomale Umweltbedingungen,
– unsachgemäße Betriebsbedingungen,
– Kontakt mit aggressiven Substanzen.

8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf außerhalb unseres Verantwortungsbereichs auftretende Transportschäden. Auch Schäden infolge unsachgemäßer Aufstellung oder Installation, mangelnder Wartung, oder Nicht-Beachtung der Aufstellungsund Installationshinweise sind durch die Garantie nicht gedeckt.
9. Durch die Garantie nicht gedeckt sind ferner Defekte infolge von Reparaturen oder Eingriffen durch nicht-qualifizierte oder nicht-kompetente Personen, oder infolge des Einbaus von nicht-originalen

Zubehör- oder Ersatzteilen.
10. Leicht zu transportierende Geräte müssen beim Kundendienst abgegeben bzw. dorthin geschickt werden. Heimkundendienst kommt nur bei großen Geräten oder bei Einbaugeräten in Frage.
11. Bei Einbau- oder Unterbaugeräten sowie bei Geräten, die derart befestigt oder aufgehängt sind, dass für den Aus- und Wiedereinbau in die betreffende Einbaunische mehr als eine halbe Stunde erforderlich ist, werden die anfallenden Zusatzleistungen in Rechnung gestellt. Etwaige Schäden infolge derartiger Aus- und Wiedereinbauarbeiten gehen zu Lasten des Kunden.
12. Wenn während des Garantiezeitraums eine wiederholte Reparatur ein und desselben Defekts zu keinem befriedigenden Ergebnis führt, oder bei unverhältnismäßig hohen Reparaturkosten kann, in Abstimmung mit dem Kunden, ein Austausch des defekten Geräts durch ein gleichwertiges anderes erfolgen. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, vom Kunden eine finanzielle Beteiligung zu verlangen, die anteilig zum verstrichenen Nutzungszeitraum berechnet wird.
13. Eine Reparatur im Rahmen der Garantie zieht weder eine Verlängerung des normalen Garantiezeitraums noch den Beginn eines neuen Garantiezyklus nach sich.
14. Auf Reparaturen gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten, unter Beschränkung auf das Wiederauftreten desselben Defekts.
15. Mit Ausnahme der Fälle, in denen eine Haftung gesetzlich vorgeschrieben ist, wird durch die vorliegenden Garantiebedingungen jede durch den Kunden u.U. geforderte Entschädigung für über das Gerät hinausgehende Schäden ausgeschlossen. Im Falle der gesetzlich niedergelegten Haftung erfolgt maximal eine Entschädigung in Höhe des Kaufpreises des Geräts.

Diese Garantiebedingungen gelten ausschließlich für in Belgien gekaufte und benutzte Geräte. Bei Geräten, die exportiert werden, muss sich der Kunde zunächst vergewissern, dass sämtliche technischen Vorgaben (z.B. Netzspannung und -frequenz, Anschlussvorschriften, Gasart usw.) für das betreffende Land erfüllt sind und dass das Gerät sich für die Klima- und Umweltbedingungen vor Ort eignet. Bei im Ausland gekauften Geräten muss der Kunde sich zunächst vergewissern, dass sie die Vorschriften und Anforderungen für Belgien erfüllen. Etwaige erforderliche oder gewünschte Änderungen sind durch die Garantie nicht abgedeckt und sind nicht in allen Fällen möglich.
Der Kundendienst steht auch nach Ablauf des Garantiezeitraums jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

Adresse unseres Kundendiensts : Belgien

Electrolux Home Products Belgium
ELECTROLUX SERVICE
Bergensesteenweg 719
1502 Lembeek
Consumer services
Telefon : 02/363.04.44
Telefax : 02/363.04.00 02/363.04.60
E-mail:
consumer.services@electrolux.be

Luxemburg
Grand-Duché de Luxembourg
ELECTROLUX HOME PRODUCTS
Rue de Bitbourg. 7
L-1273 Luxembourg-Hamm
Consumer services
Telefon : 00 352 42 431-1
Telefax : 00 352 42 431-360
E-mail: consumer-service.luxembourg
@electrolux.lu

Europäische Garantie
Dieses Gerät wird von Electrolux in jedem der im Begleitdokument aufgeführten Länder (European Address Services) während des auf dem Garantieschein angegebenen bzw. durch die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen festgelegten Zeitraums garantiert. Wenn Sie aus einem dieser Länder in ein anderes der unten aufgeführten Länder ziehen, wird die Gerätegarantie unter folgenden Voraussetzungen mit übertragen :

- Die Gerätegarantie beginnt an dem Datum, an dem Sie das Gerät gekauft haben. Dies wird durch ein gültiges Kaufdokument bescheinigt, das von dem Verkäufer des Gerätes ausgestellt wurde.
- Die Gerätegarantie gilt für denselben Zeitraum und in demselben Ausmaß für Arbeitszeit und Teile, wie sie für dieses spezielle Modell oder diese spezielle Gerätereihe in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.
- Die Gerätegarantie ist personengebunden, d. h. sie gilt für den Erstkäufer des Geräts und kann nicht auf einen anderen Benutzer übertragen werden.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit der von Electrolux herausgegebenen Anleitung installiert und verwendet und wird nur im Privathaushalt eingesetzt, d. h. nicht für gewerbliche Zwecke genutzt.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit allen relevanten Bestimmungen installiert, die in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.

Die Bestimmungen dieser europäischen Garantie haben keinerlei Auswirkungen auf die Rechte, die Ihnen gesetzlich zustehen.

www.electrolux.com
www.electrolux.be

108 2061 00 - 09/06